

## 220524-2026 - Gara

Germania – Riscaldamento urbano – Fernwärmeübergabestationen HAST

OJ S 63/2026 31/03/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Forniture - Servizi

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Fernwärmeübergabestationen

E-mail: [heiko.wirsing@teag.de](mailto:heiko.wirsing@teag.de)

Attività dell'ente aggiudicatore: Produzione, trasporto o distribuzione di gas o calore

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Fernwärmeübergabestationen HAST

Descrizione: Gegenstand der Ausschreibung ist der Abschluss eines Rahmenvertrags über die Lieferung (Los 1) und Montage (Los 2) von Fernwärmeübergabestationen für Neuanschlüsse, Netzverdichtungen sowie Erneuerungen im bestehenden Versorgungsgebiet der TWS. Der Rahmenvertrag umfasst insbesondere: - Los 1: Lieferung von standardisierten Fernwärmeübergabestationen gemäß den technischen Spezifikationen der TWS - Los 2: Montage und Inbetriebnahme vor Ort optional - Einbindung in vorhandene Gebäude- und Fernwärmetechnik - Ersatzteilversorgung über die Vertragslaufzeit

Identificativo della procedura: add93862-be04-45ed-8de0-826b220d48b3

Identificativo interno: HAST Los1 und Los2

Tipo di procedura: Negoziata con previa indicazione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 09323000 Riscaldamento urbano

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Paese: Germania

Ovunque nel paese in questione

##### 2.1.3. Valore

Valore stimato al netto dell'IVA: 1 000 000,00 EUR

Valore massimo dell'accordo quadro: 1 000 000,00 EUR

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YR2M925# siehe Verfahrensbrief als Anhang in den Teilnahmeunterlagen

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/25/UE

sektvo -

##### 2.1.5. Condizioni di appalto

**Modalità di presentazione:**

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

**Condizioni contrattuali:**

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

**2.1.6. Motivi di esclusione**

Fonti dei motivi di esclusione: Documento di gara

## 5. Lotto

---

**5.1. Lotto: LOT-0001**

Titolo: Lieferung von standardisierten Fernwärmeübergabestationen gemäß den technischen Spezifikationen des Auftraggebers

Descrizione: Auf Grundlage des strategischen Ausbauplans bis 2035 wurde ein prognostizierter Gesamtbedarf von Fernwärmeübergabestationen ermittelt. Daraus ergibt sich eine voraussichtliche jährliche Abrufmenge von ca. 233 Stück pro Jahr. - Der genannte Jahresbedarf stellt eine unverbindliche Schätzmenge dar und dient den Bietern zur Kalkulation. - Der AG ist nicht verpflichtet, die geschätzten Mengen vollständig abzurufen. - Die tatsächlichen Abrufmengen können abhängig von der Netzentwicklung, dem Anschlussverhalten der Kunden sowie äußeren Rahmenbedingungen (z. B. regulatorische Vorgaben, Marktentwicklung) nach oben oder unten abweichen. Die Abrufe erfolgen projektbezogen nach Bedarf durch Einzelbestellungen des AG im Rahmen des abzuschließenden Rahmenvertrags. 4. Rahmenvertrag und Laufzeit Es wird ein Rahmenvertrag (Los1 Lieferung und/oder Los2) Montage angestrebt, um eine langfristige, planbare und wirtschaftliche Versorgung mit Fernwärmeübergabestationen sicherzustellen. - Vertragsart: Rahmenvertrag (-Los1 Lieferung und/oder Los2 Montage) ohne Abnahmeverpflichtung in Bezug auf die geschätzte Menge - Vertragslaufzeit: 4 Jahre - Abrufmechanismus: Abruf der Leistungen durch Einzelbestellungen (Call-Offs) auf Basis der im Rahmenvertrag vereinbarten Konditionen - Lieferzeit: von 6-8 Wochen - Los1 Lieferung und /oder Los2 Montage Preisgestaltung: verhandelte Staffelpreise, sind Festpreise bzw. indexierte Preise über definierte Zeiträume; nähere Details in den Vergabeunterlagen in der zweiten Phase zur Aufforderung zum Angebot Der Rahmenvertrag soll dem AG ermöglichen, zeitnah auf Bedarfsänderungen zu reagieren und Beschaffungsprozesse zu standardisieren und zu bündeln.

Identificativo interno: 1

**5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 09323000 Riscaldamento urbano

**5.1.2. Luogo di esecuzione**

Paese: Germania

Ovunque nel paese in questione

**5.1.3. Durata stimata**

Durata: 4 Anni

**5.1.4. Rinnovo**

Rinnovi massimi: 0

**5.1.5. Valore**

Valore stimato al netto dell'IVA: 600 000,00 EUR

#### **5.1.6. Informazioni generali**

##### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: siehe Verfahrensbrief und Eignungskriterienkatalog zum Teilnahmeantrag im Anhang

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Ponderazione (percentuale, esatta): 100,00

##### **Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:**

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 6

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 6

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 22/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M925/documents>

##### **Canale di comunicazione ad hoc:**

Nome: Link : <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M92>

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M925>

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

##### **Condizioni della procedura:**

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 11/05/2026

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M925>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

##### **Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Der Auftraggeber wird die fristgerecht eingereichten

Teilnahmeanträge im Hinblick auf ihre formale Ordnungsmäßigkeit und Vollständigkeit sowie ihre fachliche Richtigkeit prüfen. Der Auftraggeber behält sich vor, nach pflichtgemäßem

Ermessen Aufklärung von den Bewerbern über den Teilnahmeantrag zu verlangen. Für die Beantwortung der Aufklärungsfragen wird den Bewerbern eine angemessene Frist gesetzt. Der Auftraggeber behält sich ferner vor, die Bewerber nach pflichtgemäßem Ermessen zur Nachreichung, Vervollständigung und/ oder Korrektur von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften unternehmensbezogene Unterlagen sowie zur Nachreichung oder Vervollständigung von fehlenden oder unvollständigen leistungsbezogenen Unterlagen aufzufordern (§ 51 SektVO). Im Rahmen seiner pflichtgemäßen Ermessensbetätigung wird der Auftraggeber diskriminierungsfrei darüber entscheiden, ob eine allgemeine Nachforderungsrunde eingeleitet wird oder nicht. Wird eine allgemeine Nachforderungsrunde eingeleitet, wird der Auftraggeber alle betroffenen Bewerber diskriminierungsfrei zur Vorlage der jeweils betroffenen Unterlagen auffordern. Für die Vorlage wird eine angemessene Frist gesetzt. Es besteht nach Ablauf der Bewerbungsfrist keine Berechtigung der Bewerber, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen außerhalb einer allgemeinen Nachforderungsrunde vorzulegen.

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Verfahrensbrief und

Eignungskriterienkatalog zum Teilnahmeantrag im Anhang

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: siehe Verfahrensbrief und Eignungskriterienkatalog zum Teilnahmeantrag im Anhang

**5.1.15. Tecniche**

**Accordo quadro:**

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 6

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Fernwärmeübergabestationen

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Fernwärmeübergabestationen

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Fernwärmeübergabestationen

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Fernwärmeübergabestationen

**5.1. Lotto: LOT-0002**

Titolo: Montage und Inbetriebnahme vor Ort von von standardisierten

Fernwärmeübergabestationen

Descrizione: Auf Grundlage des strategischen Ausbauplans bis 2035 wurde ein prognostizierter Gesamtbedarf von Fernwärmeübergabestationen ermittelt. Daraus ergibt sich eine voraussichtliche jährliche Abrufmenge von ca. 233 Stück pro Jahr. - Der genannte Jahresbedarf stellt eine unverbindliche Schätzmenge dar und dient den Bietern zur Kalkulation. - Der AG ist nicht verpflichtet, die geschätzten Mengen vollständig abzurufen. - Die tatsächlichen Abrufmengen können abhängig von der Netzentwicklung, dem Anschlussverhalten der Kunden sowie äußeren Rahmenbedingungen (z. B. regulatorische Vorgaben, Marktentwicklung) nach oben oder unten abweichen. Die Abrufe erfolgen projektbezogen nach Bedarf durch Einzelbestellungen des AG im Rahmen des

abzuschließenden Rahmenvertrags. 4. Rahmenvertrag und Laufzeit Es wird ein Rahmenvertrag (Los1 Lieferung und/oder Los2) Montage angestrebt, um eine langfristige, planbare und wirtschaftliche Versorgung mit Fernwärmeübergabestationen sicherzustellen. - Vertragsart: Rahmenvertrag (-Los1 Lieferung und/oder Los2 Montage) ohne Abnahmeverpflichtung in Bezug auf die geschätzte Menge - Vertragslaufzeit: 4 Jahre - Abrufmechanismus: Abruf der Leistungen durch Einzelbestellungen (Call-Offs) auf Basis der im Rahmenvertrag vereinbarten Konditionen - Lieferzeit: von 6-8 Wochen - Los1 Lieferung und /oder Los2 Montage Preisgestaltung: verhandelte Staffelpreise, sind Festpreise bzw. indexierte Preise über definierte Zeiträume; nähere Details in den Vergabeunterlagen in der zweiten Phase zur Aufforderung zum Angebot Der Rahmenvertrag soll dem AG ermöglichen, zeitnah auf Bedarfsänderungen zu reagieren und Beschaffungsprozesse zu standardisieren und zu bündeln.  
Identificativo interno: 2

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 50000000 Servizi di riparazione e manutenzione

#### **5.1.2. Luogo di esecuzione**

Paese: Germania

Ovunque nel paese in questione

#### **5.1.3. Durata stimata**

Durata: 4 Anni

#### **5.1.4. Rinnovo**

Rinnovi massimi: 0

#### **5.1.5. Valore**

Valore stimato al netto dell'IVA: 400 000,00 EUR

#### **5.1.6. Informazioni generali**

##### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Referenze su forniture specifiche

Descrizione del criterio di selezione: siehe Verfahrensbrief und Eignungskriterienkatalog zum Teilnahmeantrag im Anhang

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Ponderazione (percentuale, esatta): 100,00

##### **Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:**

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 6

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 6

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

#### 5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 22/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M925/documents>

##### **Canale di comunicazione ad hoc:**

Nome: Link : <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M925>

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M925>

#### 5.1.12. Condizioni di appalto

##### **Condizioni della procedura:**

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 11/05/2026

##### **Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YR2M925>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 30/04/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

##### **Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, alcuni documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Der Auftraggeber wird die fristgerecht eingereichten Teilnahmeanträge im Hinblick auf ihre formale Ordnungsmäßigkeit und Vollständigkeit sowie ihre fachliche Richtigkeit prüfen. Der Auftraggeber behält sich vor, nach pflichtgemäßem Ermessen Aufklärung von den Bewerbern über den Teilnahmeantrag zu verlangen. Für die Beantwortung der Aufklärungsfragen wird den Bewerbern eine angemessene Frist gesetzt. Der Auftraggeber behält sich ferner vor, die Bewerber nach pflichtgemäßem Ermessen zur Nachreichung, Vervollständigung und/ oder Korrektur von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften unternehmensbezogene Unterlagen sowie zur Nachreichung oder Vervollständigung von fehlenden oder unvollständigen leistungsbezogenen Unterlagen aufzufordern (§ 51 SektVO). Im Rahmen seiner pflichtgemäßen Ermessensbetätigung wird der Auftraggeber diskriminierungsfrei darüber entscheiden, ob eine allgemeine Nachforderungsrunde eingeleitet wird oder nicht. Wird eine allgemeine Nachforderungsrunde eingeleitet, wird der Auftraggeber alle betroffenen Bewerber diskriminierungsfrei zur Vorlage der jeweils betroffenen Unterlagen auffordern. Für die Vorlage wird eine angemessene Frist gesetzt. Es besteht nach Ablauf der Bewerbungsfrist keine Berechtigung der Bewerber, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte Unterlagen außerhalb einer allgemeinen Nachforderungsrunde vorzulegen.

##### **Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Verfahrensbrief und

Eignungskriterienkatalog zum Teilnahmeantrag im Anhang

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: siehe Verfahrensbrief und Eignungskriterienkatalog zum Teilnahmeantrag im Anhang

#### **5.1.15. Tecniche**

##### **Accordo quadro:**

Accordo quadro, senza riapertura della gara

Numero massimo di partecipanti: 6

##### **Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

#### **5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Fernwärmeübergabestationen

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Fernwärmeübergabestationen

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Fernwärmeübergabestationen

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Fernwärmeübergabestationen

## **8. Organizzazioni**

---

### **8.1. ORG-0001**

Nome ufficiale: Fernwärmeübergabestationen

Numero di registrazione: HRB 204900

Indirizzo postale: Schwerborner Straße 30

Località: Erfurt

Codice postale: 99087

Suddivisione del paese (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Paese: Germania

Referente: Heiko Wirsing

E-mail: [heiko.wirsing@teag.de](mailto:heiko.wirsing@teag.de)

Telefono: 03616522319

Indirizzo internet: <https://www.tws-waerme.de>

Profilo del committente: <https://www.tws-waerme.de>

##### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Centrale di committenza per l'aggiudicazione di appalti o la conclusione di accordi quadro per lavori, forniture o servizi destinati ad altri committenti

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

### **8.1. ORG-0002**

Nome ufficiale: Fernwärmeübergabestationen

Numero di registrazione: HRB 204900

Indirizzo postale: Vergabekammer Thüringen, Weimarplatz 4

Località: Weimar

Codice postale: 99423

Suddivisione del paese (NUTS): Erfurt, Kreisfreie Stadt (DEG01)

Paese: Germania

E-mail: [poststelle@tlvwa.thueringen.de](mailto:poststelle@tlvwa.thueringen.de)

Telefono: +49 36137737254

Fax: +49 36134739354

Indirizzo internet: <https://www.vergabekammer.de>

**Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

**8.1. ORG-0003**

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

**Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: d0beb2e3-81fd-4c94-8530-3212feb80f15 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 17

Data di trasmissione dell'avviso: 27/03/2026 15:44:22 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 220524-2026

Numero dell'edizione della GU S: 63/2026

Data di pubblicazione: 31/03/2026